

Věc: Zadávací řízení - „Revitalizace areálu koupaliště Koldům“ - vysvětlení zadávací dokumentace

V rámci podlimitní veřejné zakázky na stavební práce vyhlášené v otevřeném zadávacím řízení dle ust. § 56 a násl. podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“ nebo „ZZVZ“), pod názvem „Revitalizace areálu koupaliště Koldům“, zadavatel obdržel dotazy. Na tyto dotazy zadavatel odpovídá takto:

Dotaz:

V zadávací dokumentaci se mimo jiné uvádí:

Vítězný účastník zadávacího řízení je povinen před předáním místa plnění předložit zadavateli na základě jeho žádosti doklady k zadavatelem stanoveným výrobkům a materiálům včetně jejich technických parametrů a vlastností (zejména se bude jednat o technické listy, obsahující popis výrobků a materiálů – konkretizace bude uvedena v rámci žádosti zadavatele). V nich účastník zadávacího řízení uvede výrobce, typové označení, případně výrobní název. Tyto informace budou sloužit zadavateli pro kontrolu dodržení požadovaných technických parametrů nabídky a následné realizace veřejné zakázky. Všechny uvedené dokumenty budou předloženy v prosté kopii.

Zadavatel požaduje k prokázání technické kvalifikace dle ust. § 79 odst. 2 písm. l) zákona předložení dokladů prokazujících shodu požadovaného výrobku s požadovanou technickou normou nebo technickým dokumentem, a to technický list nebo doklad o splnění požadovaných parametrů:

Bazénový liner (plastová fólie) – technický list výrobce s údaji min.: chemická odolnost pro prostředí umělých koupališť, UV stabilita, pevnost, rozměrová stabilita; doklad o hygienické nezávadnosti pro použití v prostředí umělých koupališť nebo rovnocenné posouzení akreditovanou autoritou (atest „pro styk s pitnou vodou“ se nevyžaduje).

Podkladová geotextilie – technický list s plošnou hmotností, tloušťkou, pevností a odolností vůči bio-logickým vlivům a chlorované vodě (nebo rovnocenný doklad).

Nerezové prvky – technický list s chemickým složením, mechanickými vlastnostmi a deklarovanou korozní odolností pro bazénové prostředí.

Technologické celky úpravy vody – technické listy hlavních komponent (filtry, čerpadla, dávkování, UV/ozon, výměníky), z nichž bude zřejmé splnění požadovaných průtoků, záchytné účinnosti a tlakové třídy; prohlášení o shodě dle příslušných ČSN/EN/ISO nebo rovnocenných norem.

V rámci vysvětlení zadávací dokumentace ze dne 19.12.2025 je mimo jiné uvedeno:

Zadavatel potvrzuje, že účastník zadávacího řízení může doložit technické listy o splnění požadovaných parametrů vydaný výrobce, autorizovaným dovozcem či prodejcem příslušného prvku technologie.

Zadavatel potvrzuje, že technické listy mohou být předloženy v prostých kopiích.

Zadavatel potvrzuje, že účastník zadávacího řízení může doložit doklad prokazující shodu požadovaného výrobku s požadovanou technickou normou vydaný výrobce, autorizovaným dovozcem či prodejcem příslušného prvku technologie.

Zadavatel potvrzuje, že doklad prokazující shodu požadovaného výrobku s požadovanou technickou normou může být předložen v prosté kopii.

Bazénový liner (plastová fólie) – technický list výrobce s údaji min.: chemická odolnost pro prostředí umělých koupališť, UV stabilita, pevnost, rozměrová stabilita; doklad o hygienické nezávadnosti pro použití v prostředí umělých koupališť nebo rovnocenné posouzení akreditovanou autoritou (atest „pro styk s pitnou vodou“ se nevyžaduje).

Může uchazeč předložit technický list nejen výrobce, ale i dovozce či prodejce bazénové folie/ v běžné praxi výrobci mají pro jednotlivé státy své výhradní zástupce/prodejce a ty pak jejich sortiment uvádí v katalogích). Bude akceptovat Zadavatel Technický list prodejce či dovozce? Domníváme se, že došlo k nepochopení v požadavku na doklad o hygienické nezávadnosti bazénové folie pro použití v prostředí umělých koupališť. Takovým dokladem je totiž v běžné praxi právě ATEST vydaný akreditovanou autoritou o nezávadnosti bazénové folie pro styk s pitnou vodou). Tímto atestem bazénová folie potvrzuje, že do vody neuvolňuje žádné nevhodné látky a voda si zachovává vlastnosti pitné vody. Chápeme tedy správně, že máme doložit Atest o nezávadnosti bazénové folie pro styk s pitnou vodou? Stejná legislativa platí například i u trubních rozvodů a jiných bazénových prvků.

Zadavatel potvrzuje, že účastník zadávacího řízení může doložit technický list vydaný nejen výrobcem, ale i autorizovaným dovozcem či prodejcem.

Zadavatel potvrzuje, že účastník zadávacího řízení doloží Atest vydaný akreditovanou autoritou o nezávadnosti bazénové folie pro styk s pitnou vodou.

Nerezové prvky – technický list s chemickým složením, mechanickými vlastnostmi a deklarovanou korozní odolností pro bazénové prostředí.

Zadavatel nekonkretizuje, pro které nerezové prvky má uchazeč technický list doložit. S ohledem a množstvím nerezových prvků prosíme o upřesnění výčtu konkrétních, u kterých je zadavatelem vyžadováno.

Zadavatel sděluje, že požaduje doložení atestů na materiál u nerezových výrobků a prohlášení o shodě k nerezovým prvkům.

Dotaz uchazeče zní, zda chápe správně, že v rámci jím zpracované nabídky je vázán doložit zmíněné technické listy, prohlášení o shodě a další dokumenty, které Zadavatel exaktně objasnil v dodatečných informacích?

A rovněž nad rámec uvedeného je vítězný uchazeč povinen před předáním místa plnění doložit další doklady a dokumenty k výrobkům požadovaným dodatečně Zadavatelem.

Odpověď

Zadavatel potvrzuje, že v rámci nabídky dodavatel předkládá pouze ty technické dokumenty (např. technické listy, prohlášení o shodě, atesty), které jsou výslovně požadovány v zadávací dokumentaci a v objasnění zadávací dokumentace. Pokud zadavatel v zadávací dokumentaci nebo jejím vysvětlení blíže upřesnil rozsah nebo podobu těchto dokumentů, je třeba vycházet právě z tohoto upřesnění. Technické listy a obdobné dokumenty postačuje předložit v prostých kopiích. Zadavatel nepožaduje originály.

Po výběru dodavatele nebude zadavatel požadovat žádné další dokumenty nad rámec zadávací dokumentace, smluvních podmínek a platných právních předpisů. Před zahájením realizace nebo před předáním místa plnění může být vybraný dodavatel požádán o doložení zadavatelem konkrétních technických dokumentů vztahujících se ke skutečně nabízeným výrobkům a materiálům. Tyto dokumenty slouží pouze ke kontrole, že nabízené řešení odpovídá technickým požadavkům a že realizace bude probíhat v souladu s nabídkou. Případná dokladovost v průběhu realizace díla se řídí smluvními a technickými podmínkami. Nejedná se tedy o nové nebo dodatečné požadavky, ale o běžnou součást spolupráce při plnění smlouvy.

V rámci žádosti o objasnění zadávací dokumentace a jejího objasnění ze dne 19.15.22025 byl vznesen následující dotaz:

Předpokládané zahájení stavebních prací: do 5 dnů od předání staveniště. Předání staveniště a zahájení stavebních prací se předpokládá v březnu 2026.

Předpokládané ukončení: do 170 dnů od předání staveniště, a to včetně závěrečného úklidu.

Žádáme zadavatele, aby zohlednil, že dílo může být fyzicky započato později a realizačně vstoupit zejména do zimního období, kdy bude nevhodné vykonávat některé práce proti technologickým předpisům – lepení pvc trubních rozvodů, sváření PVC bazénové fólie. Žádáme tímto Zadavatele, aby nevhodné klimatické podmínky byly důvodem k možnému posunu termínu realizace. Máme společný zájem provést dílo řádně, a především s dlouhou životností, což je při nerespektování technologických postupů ohroženo.

Na tento dotaz zadavatel odpověděl následujícím způsobem:

Zadavatel potvrzuje, že doba plnění je stanovena jako do 170 dní od předání staveniště (včetně závěrečného úklidu) a že zadávací dokumentace výslovně uvádí, že termín je uvažován včetně technologických přestávek a vlivu klimatických podmínek.

Zadavatel současně odkazuje na obchodní podmínky, které upravují postup pro případ nepříznivých klimatických/povětrnostních podmínek (včetně podmínek pro prodloužení doby realizace při splnění smluvních předpokladů, typicky při jejich trvání po stanovenou minimální dobu a při řádném záznamu/doložení).

Zadavatel proto nepovažuje zadávací podmínky za vnitřně rozporné ani za objektivně neproveditelné. Dodavatel je povinen zohlednit technologické postupy a klimatické limity ve své organizaci prací a harmonogramu, a současně je smluvně ošetřen režim objektivních překážek.

Z důvodu upřesnění výše uvedené odpovědi zadavatel upravuje znění obchodních podmínek, konkrétně ustanovení článku IV., odst. 4, písm. b). Upravené znění je následující:

- b) celková délka realizace díla může být prodloužena v případě nepříznivých klimatických nebo povětrnostních podmínek. Za nepříznivé klimatické podmínky se považují teploty pod -5°C a za nepříznivé povětrnostní podmínky se považuje silný vítr, vydatný déšť, bouřka, extrémně vysoká teplota. Silný vítr znamená nárazy nad 18 m/s (65 km/h), vydatný déšť znamená množství srážek nad 50 mm/24h nebo 60 mm/48h, za extrémně vysokou teplotu se považuje teplota 30 stupňů Celsia.

Celková délka realizace Díla může být prodloužena rovněž v případě, kdy provádění některých prací na Díle není objektivně možné nebo je nepřípustné z důvodu technologických postupů, technologických předpisů výrobce použitých materiálů/technologií, závazných technických norem nebo závazných požadavků projektové dokumentace („Technologické omezení“), a to zejména u prací citlivých na klimatické podmínky (např. lepení PVC trubních rozvodů, svařování PVC bazénové fólie, aplikace lepidel, nátěrů, stěrek a hydroizolací).

Zhotovitel doloží Technologické omezení zejména příslušným technickým listem/technologickým postupem výrobce nebo relevantní částí technické normy a současně údaji o skutečných podmínkách v místě plnění (např. měření teploty podkladu a okolí, relativní vlhkosti a rosného bodu), včetně označení konkrétních kalendářních dnů, ve kterých bylo provádění dotčených prací objektivně znemožněno; ustanovení tohoto článku o oznamování, zápisu do deníku, rozhodnutí objednatele (TDS) a důsledcích nesplnění podmínek se použijí obdobně. Doba provádění Díla se prodlouží pouze o dobu, po kterou byly dotčené práce prokazatelně zastaveny nebo objektivně znemožněny, a nedochází k duplicitnímu započtení téže doby podle jiných ustanovení tohoto článku.

Tyto nepříznivé klimatické nebo povětrnostní podmínky a/nebo Technologické omezení musí trvat minimálně pět kalendářních dnů.

Z tohoto důvodu může být jednostranným rozhodnutím objednatele prodloužena doba provádění Díla přesně o nezbytnou dobu, po jakou bude realizace díla zastavena z důvodu klimatických podmínek. Toto prohlášení bude zaznamenáno v deníku.

Podmínkou prodloužení doby realizace zakázky je doložení informací z nejbližší stanice ČHMÚ k místu plnění, která je na adrese Smetanova 39, Horní Litvínov, případně oficiální měření v místě stavby, ze které bude zřejmá teplota, síla větru nebo

množství srážek a doba po kterou nebylo možné provádět práce na díle nad stanovený termín pěti kalendářních dnů.

Zadavatel jako přílohu tohoto vysvětlení poskytuje aktualizované obchodní podmínky, které uchazeči závazně použijí v rámci svých nabídek.

Dotaz:

Ve vysvětlení zadávací dokumentace ze dne 18.12.2025 se mimo jiné uvádí:

Zadavatel současně sděluje, že při zpracování požadavků na referenční zakázky došlo k písařské chybě, která vznikla kopírováním. Správné znění bodu 5.5. je následující:

5.5. Zadavatel požaduje prokázání splnění technické kvalifikace:

Splnění technických kvalifikačních předpokladů podle § 79 odst. 2 písm. a) splní účastník zadávacího řízení, který předloží:

Seznam minimálně 3 zakázek provedených za posledních 5 let s uvedením jejich rozsahu a doby plnění. Přílohou tohoto seznamu musí být osvědčení vydané objednatelem o řádném plnění nejvýznamnějších z těchto stavebních prací obdobného charakteru. Tyto referenční listiny budou obsahovat cenu, dobu a místo provedení stavebních prací a údaj o tom, zda byly tyto stavební práce provedeny řádně, odborně a včas. Za zakázku obdobného charakteru zadavatel považuje plnění spočívající ve výstavbě, rekonstrukci či revitalizaci koupaliště nebo bazénu krytého nebo venkovního o celkové hodnotě minimálně 25 mil. Kč bez DPH/veřejná zakázka.

Dále zadavatel požaduje, aby účastník doložil další referenční zakázky, které musí splňovat následující požadavky:

Minimálně dvě zakázky obsahující vodní plochu jednoho bazénového tělesa $\geq 800 \text{ m}^2$, nebo souhrnná vodní plocha všech bazénových těles v rámci zakázky $\geq 1\,000 \text{ m}^2$.

Minimálně dvě zakázky obsahující plošné hydroizolace bazénových těles z plastové fólie/liner tl. $\geq 1,5 \text{ mm}$ (např. PVC-P) nebo rovnocenný hydroizolační systém s doloženou životností a chemickou/mechanickou odolností pro bazénové prostředí; u alespoň 1 zakázky vodní plocha izolovaného bazénu $\geq 800 \text{ m}^2$, u další alespoň 300 m^2 .

Minimálně dvě zakázky obsahující technologie úpravy bazénové vody souhrnný objem obsluhovaných bazénů $\geq 1\,200 \text{ m}^3$, nebo souhrnný jmenovitý průtok filtračních okruhů $\geq 250 \text{ m}^3/\text{h}$. Přípustné je libovolné uspořádání počtu a velikosti okruhů. Minimální finanční rozsah každé zakázky 25 mil. Kč bez DPH/veřejná zakázka.

Minimálně jedna zakázka obsahující vodní atrakce spočívající v dodávce a montáži vodní skluzavky nebo vodní atrakce v souladu s dle ČSN EN 1069 (nebo rovnocenné normy).

Dotaz uchazeče zní, zda chápe správně, že dalšími referenčními zakázkami, které má uchazeč doložit dle podrobné specifikace Zadavatele, mají být rovněž zakázkami realizovanými rovněž za posledních 5 let tak jak je to nastaveno na prvním odstavci požadavků na referenční zakázky. Chápe uchazeč správně, že dalšími referenčními zakázkami, které má uchazeč doložit dle podrobné specifikace Zadavatele, mají být rovněž zakázkami realizovanými rovněž za posledních 5 let tak jak je to nastaveno na prvním odstavci požadavků na referenční zakázky.

Odpověď

Zadavatel potvrzuje, že časový test „za posledních 5 let“ se vztahuje na všechno prokazování technické kvalifikace prostřednictvím referenčních zakázek.

Současně zadavatel upřesňuje, že jedna a tatáž referenční zakázka může současně splnit více dílčích požadavků, pokud z předložených dokladů (zejm. osvědčení objednatele a popisu plnění) bude takové splnění jednoznačně patrné.

Dotaz:

Oddíl rozpočtu „plavecký bazén obsahuje položky

141	K	724401104	P5 - Automatická měřicí a regulační stanice pro kontinuální měření a regulaci volného chloru, pH s měřením Redoxu a teploty, kompletní zařízení na desce k instalaci na zeď, + nastavitelné membránové dávkovací čerpadlo s vestavěným displejem	ks	1,000
-----	---	-----------	--	----	-------

163	K	724401129	D6 - Automatická měřicí a regulační stanice pro kontinuální měření a regulaci volného chloru, pH s měřením Redoxu a teploty, kompletní zařízení na desce k instalaci na zeď, + nastavitelné membránové dávkovací čerpadlo s vestavěným displejem určené k d	ks	1,000
-----	---	-----------	---	----	-------

Současně však Oddíl rozpočtu „chlorové hospodářství – chlorovna“ obsahuje položky

Pol26	Automatická měřicí a dávkovací jednotka určená pro veřejné bazény s desinfekcí plynným chlorem. Včetně dávkovacího čerpadla korekce pH .			ks	1,000
-------	--	--	--	----	-------

Pol21	Automatická měřicí a dávkovací jednotka určená pro veřejné bazény s desinfekcí plynným chlorem. Včetně dávkovacího čerpadla korekce pH.			ks	1,000
-------	---	--	--	----	-------

Domníváme se, že jde v oddílu Chlorovny o duplicitu položek již uvedených v části rozpočtu bazénové technologie

Odpověď

Zadavatel k dotazu uvádí, že **v rozsahu výše identifikovaných položek se jedná o duplicitní vyjádření téhož technického celku** (automatické měření a regulace volného chloru / pH včetně dávkování korekce pH), který je pro účely ocenění již **zahrnut** v oddílu „plavecký bazén“ (položky **141 a 163**).

Z důvodu zajištění jednotného postupu při zpracování nabídek a srovnatelnosti nabídkových cen zadavatel stanoví, že položky v oddílu „chlorové hospodářství – chlorovna“:

- **Pol21 a Pol26 budou uchazeči oceněny částkou 0,00 Kč bez DPH.**

Tímto vysvětlením zadavatel **nemění ani neupravuje rozpočet** jako dokument zadávací dokumentace; jde o **závazné upřesnění pravidla ocenění** uvedených položek pro podání nabídek. Ostatní položky soupisu prací a dodávek zůstávají beze změny a uchazeči je ocení v souladu se zadávací dokumentací.



Mgr. Martin Budiš
pověřená osoba